

JOURNAL

of the
UNITED NATIONS



des
NATIONS UNIES

FRIDAY, 1 JULY 1994
No. 1994/126 (PART II)

VENDREDI 1er JUILLET 1994
No 1994/126 (PARTIE II)

PROGRAMME OF MEETINGS AND AGENDA

PROGRAMME ET ORDRE DU JOUR DES SEANCES ET DES REUNIONS

SCHEDULED MEETINGS

SEANCES PREVUES AU CALENDRIER DES CONFERENCES

Friday, 1 Jyly 1994

Vendredi 1er juillet 1994

SECURITY COUNCIL

CONSEIL DE SECURITE

SECURITY COUNCIL COMMITTEE ESTABLISHED BY
RESOLUTION 724 (1991) CONCERNING YUGOSLAVIA

COMITE DU CONSEIL DE SECURITE CREE PAR LA
RESOLUTION 724 (1991) CONCERNANT LA YOUGOSLAVIE

11 a.m.	106th meeting (closed)	Conference Room 7	11 heures	106e séance (privée)	Salle de conférence 7
---------	---------------------------	-------------------	-----------	-------------------------	-----------------------

GENERAL ASSEMBLY

ASSEMBLEE GENERALE

COMMITTEE ON CONTRIBUTIONS

COMITE DES CONTRIBUTIONS

10.30 a.m.- 1 p.m.	closed meeting	Conference Room 6	10 h 30 à 13 heures	séance privée	Salle de conférence 6
3 p.m.- 6 p.m.	closed meeting	Conference Room 6	15 heures à 18 heures	séance privée	Salle de conférence 6

Note: The PROGRAMME OF MEETINGS AND AGENDA of the forty-eighth session of the General Assembly appears in PART I of the present issue of the *Journal* (No. 1994/126 (PART I)), which is published in the official languages of the Assembly.

Note : Le PROGRAMME ET ORDRE DU JOUR DES SEANCES de la quarante-huitième session de l'Assemblée générale figure dans la PARTIE I du présent numéro du *Journal* (No 1994/126 (PARTIE I)), publiée dans les langues officielles de l'Assemblée.

INTERNATIONAL CIVIL SERVICE
COMMISSION

10 a.m.- 1 p.m.	closed meeting	Economic and Social Council Chamber
3 p.m.- 6 p.m.	closed meeting	Economic and Social Council Chamber

COMMISSION DE LA FONCTION PUBLIQUE
INTERNATIONALE

10 heures à 13 heures	séance privée	Salle du Conseil économique et social
15 heures à 18 heures	séance privée	Salle du Conseil économique et social

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

*Substantive session of 1994**Operational activities of the United Nations
for international development
cooperation segment**High-level meeting*

10 a.m.- 1 p.m.	18th meeting	Trusteeship Council Chamber
3 p.m.- 6 p.m.	19th meeting	Trusteeship Council Chamber

Operational activities of the United Nations for international development cooperation segment [4] (A/49/204-E/1994/90, A/49/205-E/1994/91, E/1994/34, Parts I, II and III*, E/1994/35*, E/1994/64 and Add.1 and 2, E/1994/84, E/1994/93)

Informal dialogue with heads of agencies, funds and programmes

CONSEIL ECONOMIQUE ET SOCIAL

*Session de fond de 1994**Débat consacré aux activités opérationnelles
du système des Nations Unies au service de la
coopération internationale pour le développement**Réunion de haut niveau*

10 heures à 13 heures	18e séance	Salle du Conseil de tutelle
15 heures à 18 heures	19e séance	Salle du Conseil de tutelle

Activités opérationnelles du système des Nations Unies au service de la coopération internationale pour le développement [4] (A/49/204-E/1994/90, A/49/205-E/1994/91, E/1994/34, Parties I, II et III*, E/1994/35*, E/1994/64 et Add.1 et 2, E/1994/84, E/1994/93)

Dialogue officiel avec les chefs d'institutions, de fonds et de programmes

* To be issued.

* A paraître.

OTHER MEETINGS

GROUP OF 27 OF THE GROUP OF 77
*(on the funding for operational
activities)*

2 p.m.- 3 p.m.	closed meeting	Conference Room 5
-------------------	----------------	----------------------

AUTRES REUNIONS

GROUPE DES 27 DU GROUPE DES 77
*(sur le financement des activités
opérationnelles)*

14 heures à 15 heures	réunion privée	Salle de conférence 5
--------------------------	----------------	--------------------------

* * *

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

The global anti-poverty campaign "A Goal: Human Development", supported by the United Nations Development Programme, will be inaugurated by the Secretary-General of the United Nations *today*, 1 July 1994, at 1 p.m. in the main visitors lobby. National soccer teams from all over the world, including all teams participating in the World Cup Tournament, have joined together in a spirit of human solidarity to support global efforts to fight poverty.

Mr. Joseph-Antoine Bell, a soccer star from the national team of Cameroon, now participating in the World Cup event, will address the Economic and Social Council at its opening meeting *today* at 10 a.m. on behalf of 80 national soccer teams. At 1 p.m., in the main visitors' lobby, a display of footballs signed by national soccer teams will be inaugurated.

FORTHCOMING MEETINGS**GENERAL ASSEMBLY**

The twenty-fifth session of the ADVISORY BOARD ON DISARMAMENT MATTERS will begin on Tuesday, 5 July 1994, with a closed meeting at 10.30 a.m. in Conference Room 8. The Board will meet thereafter at 10 a.m. and 3 p.m. until Friday, 8 July.

* * *

Open-ended consultations on prospective new modalities for financing operational activities for development (General Assembly resolution 48/162) will take place on 12 and 13 July 1994 in Conference Room 1. The report of the Secretary-General on the subject is contained in document A/48/940.

* * *

OTHER MEETINGS

There will be a closed meeting of the GROUP OF 27 OF THE GROUP OF 77 (*in preparation for the consultations on the financing of operational activities for development*) on Tuesday, 5 July 1994, at 10 a.m. The conference room will be announced.

* * *

CONSEIL ECONOMIQUE ET SOCIAL

Le Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies lancera la campagne mondiale de lutte contre la pauvreté intitulée "Un objectif : le développement humain", soutenue par le Programme des Nations Unies pour le développement, *aujourd'hui* 1er juillet 1994 à 13 heures dans la salle des pas perdus. Des équipes nationales de football du monde entier, notamment toutes les équipes qui participent à la Coupe du monde, se sont unies dans un élan de solidarité pour appuyer les efforts mondiaux de lutte contre la pauvreté.

M. Joseph-Antoine Bell, footballeur vedette de l'équipe nationale du Cameroun, participant actuellement aux épreuves de la Coupe du monde, s'adressera au Conseil économique et social à sa séance d'ouverture *aujourd'hui* à 10 heures, au nom de 80 équipes nationales de football. A 13 heures le même jour, dans la salle des pas perdus, une exposition de ballons de football portant la signature des joueurs des équipes nationales sera inaugurée.

REUNIONS A VENIR**ASSEMBLEE GENERALE**

La vingt-cinquième session du CONSEIL CONSULTATIF POUR LES QUESTIONS DE DESARMEMENT commencera le mardi 5 juillet 1994 avec une séance privée à 10 heures dans la salle de conférence 8. Le Conseil se réunira ensuite à 10 heures et à 15 heures jusqu'au vendredi 8 juillet.

* * *

Des consultations à participation non limitée sur les nouvelles modalités envisagées pour le financement des activités opérationnelles de développement (résolution 48/162 de l'Assemblée générale) auront lieu les 12 et 13 juillet 1994 dans la salle de conférence 1. Le rapport du Secrétaire général sur la question figure dans le document A/48/940.

* * *

AUTRES REUNIONS

Une réunion privée du GROUPE DE 27 DU GROUPE DES 77 (*préparatifs en vue des consultations sur le financement des activités opérationnelles de développement*) aura lieu le mardi 5 juillet 1994 à 10 heures. La salle de conférence sera annoncée.

SUMMARY OF SCHEDULED MEETINGS

APERÇU DES SEANCES

Thursday, 30 June 1994

Jeudi 30 juin 1994

SECURITY COUNCIL

CONSEIL DE SECURITE

3395th meeting

3395e séance

*The situation in Angola**La situation en Angola*

Report of the Secretary-General to the Security Council on the United Nations Angola Verification Mission (UNAVEM II) (S/1994/740 and Add.1)

Rapport du Secrétaire général au Conseil de sécurité sur la Mission de vérification des Nations Unies en Angola (UNAVEM II) (S/1994/740 et Add.1)

The agenda was adopted without objection.

L'ordre du jour est adopté sans opposition.

The President drew attention to the text of a draft resolution contained in document S/1994/773, which had been prepared in the course of the Council's prior consultations.

Le Président appelle l'attention sur le texte d'un projet de résolution figurant dans le document S/1994/773 qui a été préparé au cours des consultations préalables du Conseil.

The representative of Angola made a statement.

Le représentant de l'Angola fait une déclaration.

The Council then proceeded to the vote on the draft resolution (S/1994/773) before it.

Le Conseil procède ensuite au vote sur le projet de résolution (S/1994/773) dont il est saisi.

Before the vote, statements were made by the representatives of Brazil, the Russian Federation and Nigeria.

Les représentants du Brésil, de la Fédération de Russie et du Nigéria font des déclarations avant le vote.

Decision: The draft resolution (S/1994/773) received 15 votes in favour and was adopted unanimously as resolution 932 (1994).

Décision : Le projet de résolution (S/1994/773) obtient 15 voix et est adopté à l'unanimité en tant que résolution 932 (1994).

Following the vote, statements were made by the representatives of France, China, Spain, the United States and the United Kingdom.

Après le vote, des déclarations sont faites par les représentants de la France, de la Chine, de l'Espagne, des Etats-Unis et du Royaume-Uni.

3396th meeting

3396e séance

*The situation in the Republic of Yemen**La situation dans la République du Yémen*

The agenda was adopted without objection.

L'ordre du jour est adopté sans opposition.

The President, with the consent of the Council, invited the representative of Yemen, at his request, to participate in the discussion of the item without the right to vote, in accordance with the relevant provisions of the Charter and rule 37 of the Council's provisional rules of procedure.

Le Président, agissant avec l'assentiment du Conseil, invite sur sa demande le représentant du Yémen à participer au débat sans droit de vote, conformément aux dispositions pertinentes de la Charte et à l'article 37 du règlement intérieur provisoire du Conseil.

The President made a statement on behalf of the Council (S/PRST/1994/30).

Le Président fait une déclaration au nom du Conseil (S/PRST/1994/30).

3397th meeting

3397e séance

*The question concerning Haiti**La question concernant Haïti*

Report of the Secretary-General on the United Nations Mission in Haiti (UNMIH) (S/1994/765)

Rapport du Secrétaire général sur la Mission des Nations Unies en Haïti (S/1994/765)

The agenda was adopted without objection.

The President drew attention to the text of a draft resolution contained in document S/1994/776, submitted by Argentina, Canada, France, the United States of America and Venezuela.

The Council then proceeded to the vote on the draft resolution (S/1994/776) before it.

Decision: The draft resolution (S/1994/776) received 15 votes in favour and was adopted unanimously as resolution 933 (1994).

Following the vote, statements were made by the representatives of the United States, Brazil, the Russian Federation, Argentina and China.

3398th meeting

The situation in Georgia

Report of the Secretary-General concerning the situation in Abkhazia, Georgia (S/1994/725)

The agenda was adopted without objection.

The President drew attention to the text of a draft resolution contained in document S/1994/781, which had been prepared in the course of the Council's prior consultations.

The Council then proceeded to the vote on the draft resolution (S/1994/781) before it.

Decision: The draft resolution (S/1994/781) received 15 votes in favour and was adopted unanimously as resolution 934 (1994).

Following the vote, statements were made by the representatives of France, the Russian Federation and the Czech Republic.

3399th meeting

The situation in the Republic of Bosnia and Herzegovina

The agenda was adopted without objection.

The President, with the consent of the Council, invited the representative of Bosnia and Herzegovina, at his request, to participate in the discussion of the item without the right to vote, in accordance with the relevant provisions of the Charter and rule 37 of the Council's provisional rules of procedure.

The President made a statement on behalf of the Council (S/PRST/1994/31).

L'ordre du jour est adopté sans opposition.

Le Président appelle l'attention sur le texte d'un projet de résolution figurant dans le document S/1994/776 soumis par l'Argentine, le Canada, les Etats-Unis d'Amérique, la France et le Venezuela.

Le Conseil procède ensuite au vote sur le projet de résolution (S/1994/776) dont il est saisi.

Décision : Le projet de résolution (S/1994/776) obtient 15 voix et est adopté à l'unanimité en tant que résolution 933 (1994).

Après le vote, des déclarations sont faites par les représentants des Etats-Unis, du Brésil, de la Fédération de Russie, de l'Argentine et de la Chine.

3398e séance

La situation en Géorgie

Rapport du Secrétaire général concernant la situation en Abkhazie (Géorgie) (S/1994/725)

L'ordre du jour est adopté sans opposition.

Le Président appelle l'attention sur le texte d'un projet de résolution figurant dans le document S/1994/781 qui a été préparé au cours des consultations préalables du Conseil.

Le Conseil procède ensuite au vote sur le projet de résolution (S/1994/781) dont il est saisi.

Décision : Le projet de résolution (S/1994/781) obtient 15 voix et est adopté à l'unanimité en tant que résolution 934 (1994).

Après le vote, des déclarations sont faites par les représentants de la France, de la Fédération de Russie et de la République tchèque.

3399e séance

La situation dans la République de Bosnie-Herzégovine

L'ordre du jour est adopté sans opposition.

Le Président, agissant avec l'assentiment du Conseil, invite sur sa demande le représentant de la Bosnie-Herzégovine à participer au débat sans droit de vote, conformément aux dispositions pertinentes de la Charte et à l'article 37 du règlement intérieur provisoire du Conseil.

Le Président fait une déclaration au nom du Conseil (S/PRST/1994/31).

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

Substantive session of 1994

Operational activities of the United Nations
for international development
cooperation segment

High-level meeting

16th meeting

High-level meeting of the operational activities of the United Nations for international development cooperation segment [4]

The Council began its consideration of the item and had before it documentation as listed in the *Journal*.

Introductory remarks were made by the Under-Secretary-General for Policy Coordination and Sustainable Development, the Administrator of the United Nations Development Programme, the Executive Director of the United Nations Children's Fund and the Executive Director of the World Food Programme.

Statements were made by the representatives of Algeria (on behalf of the Group of 77), Greece (on behalf of the European Union), Denmark, the United States, Finland, Romania, Norway, Sweden, the United Kingdom and Egypt.

The representative of the International Labour Organisation made a statement.

17th meeting

The Council continued its consideration of agenda item 4 and heard statements by the representatives of Japan, Austria, Canada, Indonesia, Pakistan, the Russian Federation, India, China, Bulgaria, Switzerland, Bangladesh, the Republic of Korea, Zimbabwe, Australia, Thailand, Belarus and Brazil.

The representatives of the Food and Agriculture Organization of the United Nations, the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization and the United Nations Industrial Development Organization made statements.

The Council thus concluded the general discussion of agenda item 4.

* * *

Corrigendum to the summary of the 15th meeting of the Economic and Social Council (see *Journal* No. 1994/125 (Part II), p.8): the name of the representative of Spain who delivered the statement should have read:

H.E. Mr. Juan López Chicheri, Director General for International Organizations, Royal Foreign Office of Spain.

CONSEIL ECONOMIQUE ET SOCIAL

Session de fond de 1994

Débat consacré aux activités opérationnelles
du système des Nations Unies au service de la
coopération internationale pour le développement

Réunion de haut niveau

16e séance

Activités opérationnelles du système des Nations Unies au service de la coopération internationale pour le développement [4]

Le Conseil commence l'examen de la question. Il est saisi de la documentation énumérée dans le *Journal*.

Des déclarations liminaires sont faites par le Secrétaire général adjoint à la coordination des politiques et au développement durable, l'Administrateur du Programme des Nations Unies pour le développement, le Directeur général du Fonds des Nations Unies pour l'enfance et le Directeur exécutif du Programme alimentaire mondial.

Des déclarations sont faites par les représentants de l'Algérie (au nom du Groupe des 77), de la Grèce (au nom de l'Union européenne), du Danemark, des Etats-Unis, de la Finlande, de la Roumanie, de la Norvège, de la Suède, du Royaume-Uni et de l'Egypte.

Le représentant de l'Organisation internationale du Travail fait une déclaration.

17e séance

Le Conseil poursuit l'examen du point 4 de l'ordre du jour en entendant des déclarations des représentants des pays suivants : Japon, Autriche, Canada, Indonésie, Pakistan, Fédération de Russie, Inde, Chine, Bulgarie, Suisse, Bangladesh, République de Corée, Zimbabwe, Australie, Thaïlande, Bélarus et Brésil.

Les représentants de l'Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture, de l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture et de l'Organisation des Nations Unies pour le développement industriel interviennent.

Le Conseil termine ainsi le débat général sur le point 4 de l'ordre du jour.

* * *

Rectificatif de l'aperçu de la 15e séance du Conseil économique et social (voir *Journal* No 1994/125 (Partie II), p.8) : le nom du représentant de l'Espagne qui a fait la déclaration doit se lire :

S.E. M. Juan López Chicheri, Directeur général pour les organisations internationales, Bureau royal pour les affaires étrangères de l'Espagne.

SIGNATURES, RATIFICATIONS, ETC.

[MULTILATERAL TREATIES DEPOSITED WITH
THE SECRETARY-GENERAL]

Convention on the Privileges and Immunities of the Specialized Agencies, approved by the General Assembly of the United Nations on 21 November 1947

*Application to IMF, IBRD, IFC and IDA: Russian Federation (29 June 1994)**

Convention on the Rights of the Child, adopted by the General Assembly of the United Nations on 20 November 1989

*Accession: Uzbekistan (29 June 1994)**

European Agreement on Important International Combined Transport Lines and Related Installations (AGTC), concluded at Geneva on 1 February 1991

*Accession: Russian Federation (29 June 1994)**

Protocol to the Agreement on the Importation of Educational, Scientific and Cultural Materials of 22 November 1950, concluded at Nairobi on 26 November 1976

*Ratification: Austria (28 June 1994)**

Protocol of 1993 extending the International Agreement on Olive Oil and Table Olives, 1986, with amendments, done at Geneva on 10 March 1993

*Ratification: Tunisia (30 June 1994)**

International Coffee Agreement, 1994, adopted by the International Coffee Council on 30 March 1994

Signature: Burundi (30 June 1994)

Amendment to the Montreal Protocol on Substances that deplete the Ozone Layer, adopted at the Fourth Meeting of the Parties at Copenhagen on 25 November 1992

*Acceptance: Australia (30 June 1994)**

United Nations Framework Convention on Climate Change, concluded at New York on 9 May 1992

*Ratification: Benin (30 June 1994)**

Convention on Biological Diversity, opened for signature at Rio de Janeiro on 5 June 1992

*Ratification: Benin (30 June 1994)**

[TRAITES MULTILATERAUX DEPOSES AUPRES
DU SECRETAIRE GENERAL]

Convention sur les privilèges et immunités des institutions spécialisées, approuvée par l'Assemblée générale des Nations Unies le 21 novembre 1947

Application à FMI, BIRD, SFI et AID : Fédération de Russie (29 juin 1994)*

Convention relative aux droits de l'enfant, adoptée par l'Assemblée générale des Nations Unies le 20 novembre 1989

Adhésion : Ouzbékistan (29 juin 1994)*

Accord européen sur les grandes lignes de transport international combiné et les installations connexes (AGTC), conclu à Genève le 1er février 1991

Adhésion : Fédération de Russie (29 juin 1994)*

Protocole à l'Accord pour l'importation d'objets de caractère éducatif, scientifique ou culturel du 22 novembre 1950, conclu à Nairobi le 26 novembre 1976

Ratification : Autriche (28 juin 1994)*

Protocole de 1993 portant reconduction de l'Accord international de 1986 sur l'huile d'olive et les olives de table, avec amendements audit accord, fait à Genève le 10 mars 1993

Ratification : Tunisie (30 juin 1994)*

Accord international de 1994 sur le café, adopté par le Conseil international du café le 30 mars 1994

Signature : Burundi (30 juin 1994)

Amendement au Protocole de Montréal relatif à des substances qui appauvrissent la couche d'ozone, adopté par la Quatrième Réunion des Parties à Copenhague le 25 novembre 1992

Acceptation : Australie (30 juin 1994)*

Convention-cadre des Nations Unies sur les changements climatiques, conclue à New York le 9 mai 1992

Ratification : Bénin (30 juin 1994)*

Convention sur la diversité biologique, ouverte à la signature à Rio de Janeiro le 5 juin 1992

Ratification : Bénin (30 juin 1994)*

* The date of receipt of the relevant documents.

* Date de réception des documents pertinents.

ANNOUNCEMENTS

AVIS

Chairmen of the regional groups

The following information regarding the chairmanship of the regional groups for the month of *July* has been communicated to the Secretariat:

African States:

Egypt

H.E. Mr. Nabil A. Elaraby

Asian States:

Oman

H.E. Mr. Salim Bin Mohammed Al-Khussaiby

Eastern European States:

Bosnia and Herzegovina

H.E. Mr. Muhamed Sacirbey

Latin American and Caribbean States:

Mexico

H.E. Mr. Víctor Flores Olea

Western European and Other States:

Australia

H.E. Mr. Richard Butler

Présidents des groupes régionaux

Les renseignements ci-après concernant la présidence des groupes régionaux pendant le mois de *juillet* ont été communiqués au Secrétariat :

Etats d'Afrique :

Egypte

S.E. M. Nabil A. Elaraby

Etats d'Asie :

Oman

S.E. M. Salim Bin Mohammed Al-Khussaiby

Etats d'Europe orientale :

Bosnie-Herzégovine

S.E. M. Muhamed Sacirbey

Etats d'Amérique latine et des Caraïbes :

Mexique

S.E. M. Víctor Flores Olea

Etats d'Europe occidentale et UISSE

Australie

S.E. M. Richard Butler

COMMUNICATIONS TO THE EDITOR

Material for insertion in the *Journal* should be addressed to Room S-1138 not earlier than two days before the date set for publication (Extensions 33888, 36771 and 36776)

Office opens at 4.30 p.m.

Published at Headquarters, New York

COMMUNICATIONS A LA REDACTION

Prière d'adresser les textes à insérer dans le *Journal* au Bureau S-1138 deux jours au plus tôt avant la date fixée pour la publication (postes 33888, 36771 et 36776)

Heure d'ouverture : 16 h 30

Publié au Siège, New York

